

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ PHỦ LÝ  
TỈNH HÀ NAM**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 99/2020/HS-ST

Ngày 19 - 8 - 2020.

**NHÂN DANH  
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ PHỦ LÝ - TỈNH HÀ NAM**

***Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:***

- *Thẩm phán - Chủ tọa phiên toà:* Bà Nguyễn Thị Xuyên.
- *Các Hội thẩm nhân dân:* Ông Trịnh Văn Chi và ông Lê Chí Trung.

***Thư ký phiên toà:*** Bà Bùi Thị Thu Ngân - Thư ký Tòa án nhân dân thành phố Phủ Lý, tỉnh Hà Nam.

***Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Phủ Lý, tỉnh Hà Nam tham gia phiên tòa:*** Ông Hoàng Mạnh Toàn - Kiểm sát viên.

Ngày 19 tháng 8 năm 2020, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Phủ Lý, tỉnh Hà Nam xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 87/2020/TLST-HS ngày 09 tháng 7 năm 2020, theo Quyết Đ đưa vụ án ra xét xử số 97/2020/QĐXXST-HS ngày 07 tháng 8 năm 2020 đối với bị cáo:

**Hoàng Thị Khả H**, sinh năm 1980, tại Hà Nam; nơi cư trú: Tổ 4, phường QT, thành phố PL, tỉnh Hà Nam; nghề nghiệp: Kinh doanh; trình độ văn hoá: 8/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nữ; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông: Hoàng Thiên B và bà Trần Thị T (đều đã chết); chồng: Bạch Quang Đ, sinh năm 1976; con: có 03 con, con lớn nhất sinh năm 2001, con nhỏ nhất sinh năm 2016; tiền án, tiền sự: Không; tạm giữ, tạm giam: Không. Hiện bị cáo đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn “Cấm đi khỏi nơi cư trú”. Có mặt.

**\* Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án:**

1/ **Cháu Bạch Trọng N**, sinh năm 2004.

Đại diện theo pháp luật: Anh Bạch Quang Đ, sinh năm 1976 (là bố đẻ cháu Nghĩa); địa chỉ: Tổ 4, phường QT, thành phố PL, tỉnh Hà Nam; vắng mặt.

2/ **Công ty TNHH thương mại vận tải Đ H**.

Đại diện theo pháp luật: Anh Bạch Quang Đ, sinh năm 1976; Chức vụ: Giám đốc công ty; địa chỉ: Tổ 4, phường QT, thành phố PL, tỉnh Hà Nam; vắng mặt.

3/ **Chị Phạm Thị T**, sinh năm 1977.

Địa chỉ: Tổ dân phố HP, phường TC, thành phố PL, tỉnh Hà Nam; vắng mặt.

4/ **Anh Ngô Ngọc T**, sinh năm 1975.

Địa chỉ: Số 228, ĐXB, phường CN, thành phố NĐ, tỉnh NĐ; vắng mặt.

5/ Công ty TNHH một thành viên sản xuất thương mại thực phẩm chay Phương Loan; địa chỉ trụ sở: 75 Trương Công Đ, phường 14, quận Tân Bình, thành phố Hồ Chí Minh.

Đại diện theo pháp luật: Bà Nguyễn Phương H, sinh năm 1969 - Giám đốc Công ty; địa chỉ: 14H/7A Đỗ Văn Sửu, phường 10, quận 5, thành phố Hồ Chí Minh; vắng mặt.

6/ Hộ kinh doanh cơ sở NP; địa chỉ: Số 20, liên kề 2, khu đô thị TTĐ, xã TL, huyện ĐP, thành phố Hà Nội.

Đại diện hộ kinh doanh: Chị Lương Thị Bích H, sinh năm 1980; địa chỉ: Tổ dân phố số 7, Đình Thôn, Mỹ Đình 1, Nam TL, thành phố Hà Nội; vắng mặt.

**\* Người làm chứng:**

1/ Chị Đinh Thị Hồng H.

2/ Chị Nguyễn Thị T.

3/ Anh Nguyễn Xuân T.

Những người làm chứng đều vắng mặt.

**NỘI DUNG VỤ ÁN**

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Công ty TNHH Thương mại vận tải Đ H được thành lập từ năm 2016 với các ngành nghề kinh doanh như vận tải hàng hóa bằng đường bộ, sản xuất, chế biến món ăn, thức ăn có sẵn... Năm 2017, anh Bạch Quang Đ là giám đốc Công ty đăng ký mở thêm Cơ sở của công ty tại địa chỉ số 34, đường NVT, tổ 2, phường LKT, thành phố Phủ Lý để sản xuất, chế biến và bán lẻ thực phẩm. Hoàng Thị Khá H (vợ anh Đ) và là người quản lý, điều hành mọi hoạt động sản xuất, kinh doanh tại cơ sở này.

Lợi dụng việc được phép kinh doanh của công ty, để hàng hóa bán lẻ được nhiều, có lãi, dễ bán, H đã tự ý in ấn các tem nhãn hàng hóa theo mẫu có sẵn mang các thông tin về tên mặt hàng, địa chỉ, số điện thoại và số giấy chứng nhận của một số doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh như: Cơ sở NP, công ty TNHH một thành viên sản xuất thương mại thực phẩm chay PL, công ty TNHH một thành viên LSN... Sau đó bị cáo đã mua các túi ni lon, dùng máy cắt để cắt các loại thực phẩm từ những gói hàng trọng lượng lớn đã được đóng gói sẵn của các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh như khi nhập về thành các miếng, gói có trọng lượng nhỏ H cho vào các túi nilon nhỏ cùng các nhãn hàng hóa đã in sẵn tương ứng với từng loại, dùng máy hút chân không, máy dập mép túi đóng gói lại. Sau đó H bày bán cho khách hàng. Cụ thể:

Ngày 10/7/2019, bị cáo nhập mặt hàng thực phẩm có tên là “*Chả xoắn*” từ công ty Cổ phần thương mại dịch vụ sản xuất Green Sky với thông tin chính trên nhãn gắn ở bao bì sản phẩm là: “*Chả xoắn, khối lượng tịnh 2,5kg/gói, xuất xứ: Trung Quốc, nhập khẩu, phân phối và chịu trách nhiệm về sản phẩm: Công ty TNHH một thành viên Kim Sa, địa chỉ: Số 08 Phan Đình Phùng, phường Trần Phú, thành phố*”

*Móng Cái, tỉnh Quảng Ninh...*”. Sau khi nhập về, H đã cắt, chia nhỏ thành các túi trọng lượng 01kg và đưa tem nhãn hàng mang thông tin “*Mực khoanh xoắn, sản xuất tại: cơ sở NP, địa chỉ: Số 20 LK2, KĐT Tây Đô, TL - ĐP - Hà Nội*” dán lên bao bì (vỏ ngoài) như sản phẩm được sản xuất tại cơ sở NP.

Đối với mặt hàng “*Bào Ngư tam giác*”, H mua của những người đồ buôn không có hóa đơn chứng từ chứng minh nguồn gốc xuất xứ. Khi về công ty H cũng tiến hành các hoạt động như đối với sản phẩm “*Mực khoanh xoắn*” và dán nhãn hàng mang thông tin “*Bào ngư tam giác, sản xuất tại: cơ sở NP, địa chỉ: Số 20 LK2, KĐT TĐ, TL - ĐP - Hà Nội*” dán lên bao bì để bày bán cho khách hàng như một sản phẩm được sản xuất tại Cơ sở NP. Tuy nhiên trên thực tế, Cơ sở NP không sản xuất các mặt hàng “*Mực khoanh xoắn*”, “*Bào ngư tam giác*”, không có hợp đồng thống nhất hay ủy quyền cho Công ty Đ H trong việc in nhãn mác, đóng gói, sản xuất các sản phẩm liên quan đến cơ sở NP.

Hoàng Thị Khả H mua các mặt hàng thực phẩm chay tại cửa hàng thực phẩm chay PT số 228, ĐXB, phường CN, thành phố ND, tỉnh Nam Định. Các sản phẩm như: Sườn khìa chay, Chả lụa chay, Giò lụa chay, Heo quay chay... H vẫn giữ nguyên các sản phẩm này như khi mua về để bán cho khách hàng. Đối với mặt hàng “*Chả lụa chay*” và “*Heo quay chay*”, khi về công ty Đ H, H đã dùng máy để cắt nhỏ mỗi gói nguyên với trọng lượng 01kg ra thành từng miếng nhỏ trọng lượng 250g rồi cho vào túi nilon màu trắng, hút chân không, hàn kín miệng túi và dán nhãn mác mang thông tin “*PL, sản phẩm được phân phối bởi: Chuỗi cửa hàng thực phẩm chay Phương Loan 306A CMT8, P10, Q3..., VPDD: 75 Trương Công Định, P.14, Q. Tân Bình...Heo quay chay, thành phần... Cách sử dụng.... CSSX: 30/5A Tân Hòa, Tân Hiệp, Hóc Môn, TP. HCM*”. Đối với mặt hàng “*Chả lụa chay*”, H đã thuê in lại thành nhãn “*Giò lụa chay*” mang tất cả các thông tin như trên. Trên thực tế, công ty TNHH Thực phẩm chay PL không sản xuất các mặt hàng có tên “*Giò lụa chay*”, không có mặt hàng “*Heo quay chay*” với trọng lượng 250g/gói như các sản phẩm bày bán của công ty Đ H. Công ty TNHH Thực phẩm chay PL không đồng ý cho bất kỳ cá nhân, tổ chức nào được phép đóng gói lại sản phẩm, in các nhãn mác mang tên công ty để bán hàng trên thị trường.

Từ những năm 2017 trở về trước, H có kinh doanh những sản phẩm được nhập khẩu bởi công ty TNHH một thành viên Long Sơn Nguyễn. Trong số các mặt hàng nhập về có chân gà, cánh gà đông lạnh. Để tiện cho việc bán lẻ, H đã chủ động thuê in nhãn hàng ghi các thông tin “*Nhà nhập khẩu: Công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn, địa chỉ Tầng 19 khu A, số 4, Nguyễn Đình Chiểu, phường Đa Kao, quận 1, thành phố Hồ Chí Minh, xuất xứ: Italy...*” Ngày 03/6/2019, H nhập mặt hàng chân gà, cánh gà đông lạnh từ công ty TNHH Thương mại Thái Hoàng Thành. Đây là sản phẩm chân, cánh gà đông lạnh xuất xứ từ nước ngoài trên bao bì có dán nhãn ghi các thông tin: “*... Tên sản phẩm: Chân gà đông lạnh, xuất xứ: Italia... Nhà nhập khẩu: Công ty Cổ phần chế biến xuất nhập khẩu thủy sản HP, địa chỉ: Số 101 đường Ngô Quyền, phường Máy Chai, quận Ngô Quyền, thành phố Hải Phòng,.... Trọng lượng tịnh: 10kg...*”. Sau khi nhập mặt hàng này về, H tự chia cắt đóng gói lại vào túi ni lon màu trắng với trọng lượng 2kg/túi và dán các nhãn đã in sẵn mang tên nhà nhập khẩu Công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn như trên lên vỏ ngoài của bao bì sản phẩm. Sau đó bày bán các gói hàng chân gà, cánh gà này

cho khách hàng như sản phẩm được nhập khẩu bởi công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn. Thực tế Công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn đã tạm ngừng các hoạt động sản xuất, kinh doanh từ tháng 3 năm 2017, đến nay chưa có hoạt động trở lại.

Ngày 11/7/2019, chị Phạm Thị T vào cửa hàng Cơ sở 1 Công ty ĐH để mua chân gà đông lạnh về chế biến, chị Tám phát hiện trên thị trường hiện không còn bán loại chân gà mang nhãn mác của công ty Long Sơn Nguyễn nên nghi vấn là hàng nhái và đã hô lên “*Hàng này không chuẩn rồi*”. Tổ công tác của Đội Cảnh sát kinh tế - Công an thành phố Phủ Lý đang làm nhiệm vụ tại khu vực đường Nguyễn Văn Trỗi phát hiện có người tri hô nên đã yêu cầu những người có liên quan làm việc và kiểm tra theo quy định.

Cùng ngày, Chủ tịch UBND thành phố Phủ Lý có Quyết định khám nơi cất giấu tang vật, phương tiện vi phạm hành chính đối với Công ty TNHH thương mại vận tải Đ H địa chỉ tổ 4, phường QT, thành phố PL và số 34, đường NVT, phường LKT, thành phố Phủ Lý và giao cho Công an thành phố Phủ Lý tổ chức thực hiện.

- Quá trình khám xét tại tổ 4, phường QT, thành phố PL không phát hiện thu giữ đồ vật, tài liệu gì liên quan.

- Quá trình khám xét tại số 34, đường NVT, phường LKT, thành phố Phủ Lý lực lượng Công an thành phố Phủ Lý phát hiện thu giữ gồm:

- Số tiền 630.000 đồng; 01 chiếc máy đập hạn sử dụng mang nhãn hiệu nước ngoài; 01 chiếc máy hàn mép túi nilon; 5kg túi nilon.

- 01 thùng cát tông bên trong có các mẫu nhãn các sản phẩm thực phẩm mang tên nhiều mặt hàng, nhiều cơ sở sản xuất chế biến khác nhau, chưa in ngày sản xuất, hạn sử dụng.

- 0,996kg gà nửa con chay; 0,5 kg chả cua chay; 01kg cá kèo chay; 01kg đùi xả chay; 0,5kg sườn khìa chay; 02kg chả lụa chay; 01kg chả lụa nắm chay; 0,5kg chả bò chay; 5,6kg giò lụa chay; 0,5kg heo quay chay. Tất cả những thực phẩm này đều mang nhãn hiệu Phương Loan.

- 05kg bào ngư tam giác mang nhãn hiệu Nam Phương; 2,5kg mực khoanh xoắn mang nhãn hiệu Nam Phương; 16kg cánh gà mang nhãn hiệu CSSX Long Sơn Nguyễn; 22kg chân gà mang nhãn hiệu CSSX Long Sơn Nguyễn; 3,5kg bắp bò Mỹ mang nhãn hiệu Fresh Foods; 2,5kg ba chỉ bò mang nhãn hiệu Fresh Foods.

- Quá trình điều tra đã tạm giữ của anh Ngô Ngọc T 01 kg heo quay chay mang nhãn hiệu PL do Công ty thực phẩm chay PL sản xuất.

Tại bản kết luận giám Đ số 02/TL-PC09 ngày 02/3/2020 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an tỉnh Hà Nam kết luận: các lớp in trên nhãn hiệu sản phẩm “*Heo quay chay*” trên mẫu cần giám định với các lớp in trên nhãn hiệu sản phẩm “*Heo quay chay*” làm mẫu so sánh không phải do cùng những bản in tương ứng in ra.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 24/2020 ngày 03/3/2020 của Hội đồng định giá tài sản thành phố Phủ Lý kết luận: 5,6kg giò lụa chay dán tem mang tên cơ sở PL giá 336.000đ; 0,5kg heo quay chay dán tem mang tên cơ sở PL giá 35.000đ; 2,5kg mực khoanh xoắn dán tem mang tên cơ sở NP giá 187.500đ; 16kg cánh gà

dán tem mang tên nhà nhập khẩu Công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn giá 1.120.000đ; 22kg chân gà dán tem mang tên nhà nhập khẩu Công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn giá 1.430.000đ; 3,5kg bắp bò Mỹ đông lạnh dán tem mang tên Công ty nhập khẩu và phân phối Công ty TNHH thực phẩm sạch TM T&T Fresh foods giá 630.000đ; 2,5kg ba chỉ bò đông lạnh dán tem mang tên Công ty nhập khẩu và phân phối Công ty TNHH thực phẩm sạch TM T&T Fresh foods giá 450.000đ.

Tại bản kết luận định giá tài sản số 50/2020 ngày 08/6/2020 của Hội đồng định giá tài sản thành phố Phủ Lý kết luận: 05kg Bào ngư tam giác dán tem mang tên cơ sở sản xuất NP giá 325.000đ.

Tại bản cáo trạng số 87/CT-VKS-PL ngày 08/7/2020 của Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Phủ Lý, tỉnh Hà Nam đã truy tố Hoàng Thị Khá H về tội: “Sản xuất, buôn bán hàng giả là thực phẩm” theo quy định tại khoản 1 Điều 193 của Bộ luật Hình sự.

Tại phiên tòa: Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân TP Phủ Lý, tỉnh Hà Nam luận tội: Giữ nguyên quan điểm truy tố đối với bị cáo theo toàn bộ nội dung bản cáo trạng, không có ý kiến bổ sung hoặc thay đổi gì đối với nội dung vụ án. Đề nghị Hội đồng xét xử áp dụng khoản 1 Điều 193; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65; Điều 50 của Bộ luật hình sự; xử phạt bị cáo Hoàng Thị Khá H mức án từ 24 đến 30 tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 48 đến 60 tháng về tội “Sản xuất, buôn bán hàng giả là thực phẩm”.

Về hình phạt bổ sung: Đề nghị áp dụng Điều 35; khoản 5 Điều 193 của Bộ luật Hình sự: Phạt bị cáo từ 10.000.000 đồng đến 15.000.000 đồng sung Ngân sách Nhà nước.

Về xử lý vật chứng: Đề nghị áp dụng Điều 47 của Bộ luật Hình sự; Điều 106 của Bộ luật Tố tụng hình sự:

- Tịch thu sung Ngân sách Nhà nước 01 chiếc máy dập hạn sử dụng mang nhãn hiệu nước ngoài, 01 chiếc máy hàn mép túi nilon.

- Tịch thu tiêu hủy: 5kg túi nilon; 01 thùng cát tông bên trong có các mẫu nhãn các sản phẩm thực phẩm mang tên nhiều mặt hàng, nhiều cơ sở sản xuất chế biến khác nhau, chưa in ngày sản xuất, hạn sử dụng; 0,996kg gà nửa con chay, 0,5 kg chả cua chay, 01kg cá kèo chay, 01kg đùi xả chay, 0,5kg sườn khìa chay, 02kg chả lụa chay, 01kg chả lụa nấm chay, 0,5kg chả bò chay, 5,6kg giò lụa chay, 0,5kg heo quay chay. Tất cả những thực phẩm này đều mang nhãn hiệu PL; 05kg bào ngư tam giác mang nhãn hiệu NP; 2,5kg mực khoan xoắn mang nhãn hiệu NP; 16kg cánh gà mang nhãn hiệu CSSX Long Sơn Nguyễn, 22kg chân gà mang nhãn hiệu CSSX Long Sơn Nguyễn, 3,5kg bắp bò Mỹ mang nhãn hiệu Fresh Foods, 2,5kg ba chỉ bò mang nhãn hiệu Fresh Foods và 01 kg heo quay chay.

Bị cáo Hoàng Thị Khá H đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình cơ bản như bản cáo trạng đã mô tả, bị cáo không tranh luận, không bào chữa và xin Hội đồng xét xử xem xét giảm nhẹ hình phạt.

**NHẬN Đ CỦA TÒA ÁN:**

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận Đ như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa, bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Việc xét xử vắng mặt những người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án và người làm chứng tại phiên tòa: Trong hồ sơ vụ án đã có đầy đủ lời khai của họ được cơ quan điều tra tiến hành lấy lời khai theo đúng quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Do vậy Hội đồng xét xử vẫn tiến hành xét xử theo quy định của pháp luật.

[3] Về tội danh: Tại phiên tòa bị cáo Hoàng Thị Khá H đã khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, lời khai nhận tội của bị cáo phù hợp lời khai của người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, người làm chứng, bản kết luận của cơ quan chuyên môn cũng như các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án mà cơ quan điều tra đã thu thập được. Như vậy, có đủ căn cứ kết luận: Hoàng Thị Khá H không được sự ủy quyền của các cơ sở NP, Công ty TNHH một thành viên sản xuất thương mại thực phẩm chay PL, Công ty TNHH một thành viên Long Sơn Nguyễn, H đã thuê in mẫu tem nhãn hàng hóa mang thông tin xuất xứ của các cơ sở này để đóng gói các mặt hàng thực phẩm như “Mực khoanh xoắn”, “Bào ngư tam giác” dán nhãn hiệu Cơ sở NP; “Giò lụa chay”, “Heo quay chay” dán nhãn hiệu cơ sở sản xuất Công ty TNHH thực phẩm chay PL; “Chân gà, cánh Gà” dán nhãn hiệu Công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn. Sau khi nhập mặt hàng thực phẩm về, H chia ra thành các gói có trọng lượng nhỏ, dùng máy hàn miệng và dán tem nhãn tự in ra để tạo ra các gói sản phẩm như sản phẩm của các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất, kinh doanh ghi trên nhãn dán và bày bán tại cửa hàng của Cơ sở 1 - Công ty TNHH thương mại vận tải Đ H gồm: 5,6kg giò lụa chay dán tem nhãn mang tên cơ sở PL; 0,5 kg heo quay chay dán tem nhãn mang tên cơ sở PL; 05 kg bào ngư tam giác, 2,5kg mực khoanh xoắn đều dán tem nhãn mang tên cơ sở NP; 16kg cánh gà và 22kg chân gà đều dán tem nhãn mang tên nhà nhập khẩu Công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn. Tổng trị giá là: 3.433.500đ nhưng thực tế các cơ sở sản xuất trên không sản xuất mặt hàng thực phẩm như H đã dán tem nhãn hiệu hàng hóa để bày bán. Hành vi của Hoàng Thị Khá H đã đủ yếu tố cấu thành tội: “Sản xuất, buôn bán hàng giả là thực phẩm”, tội phạm và hình phạt được quy định tại khoản 1 Điều 193 của Bộ luật Hình sự. Quan điểm của Viện Kiểm sát nhân dân thành phố Phủ Lý truy tố bị cáo là có căn cứ, phù hợp pháp luật.

[4] Về nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo thì thấy:

Về nhân thân: Bị cáo có nhân thân tốt, chưa có tiền án, tiền sự, phạm tội lần đầu.

Về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không phải chịu tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự nào.

Về tình tiết giảm nhẹ: Tại phiên tòa hôm nay và tại cơ quan điều tra bị cáo đã thành khẩn khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình, bị cáo có mẹ chồng, ông nội chồng tham gia kháng chiến được tặng thưởng huy chương kháng chiến hạng nhất, hạng nhì, chồng bị cáo có thời gian tham gia nghĩa vụ quân sự trở về địa phương, nên xét cho bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51 của Bộ luật Hình sự.

[5] Đánh giá về hình phạt:

- Hình phạt chính: Hành vi phạm tội của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến chính sách quản lý thị trường của Nhà nước, lợi ích của người tiêu dùng và tính mạng sức khỏe của con người, đồng thời xâm phạm đến quyền và lợi ích hợp pháp của các cơ sở kinh doanh sản xuất hàng thật. Bị cáo thực hiện với lỗi cố ý nhằm mục đích thu lợi bất chính. Hành vi của bị cáo Hoàng Thị Khá H là xem thường pháp luật, gây bất bình trong quần chúng nhân dân. Do vậy cần phải ra một bản án nghiêm khắc tương xứng với hành vi phạm tội của bị cáo.

Tuy nhiên, xem xét các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và nhân thân của bị cáo nêu trên và xem xét quan điểm của đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Phủ Lý, Hội đồng xét xử thấy: Bị cáo có nhiều tình tiết giảm nhẹ, có nơi cư trú rõ ràng, nên không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi xã hội mà cho bị cáo cải tạo tại địa phương cũng đủ tác dụng giáo dục và phòng ngừa chung trong cộng đồng, đây cũng là thể hiện tính khoan hồng của pháp luật.

- Hình phạt bổ sung: Bị cáo thực hiện hành vi phạm tội nhằm thu lời bất chính, nên cần thiết phải áp dụng hình phạt bổ sung là phạt tiền đối với bị cáo theo quy định tại Điều 35; khoản 5 Điều 193 của Bộ luật Hình sự.

[6] Về xử lý vật chứng:

- Đối với số tiền 630.000 đồng thu giữ của Bạch Trọng N là tiền chị Phạm Thị T trả tiền mua chân gà và đã bị thu giữ số lượng chân gà đã mua để phục vụ công tác điều tra. Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an thành phố Phủ Lý đã trả lại cho chị Phạm Thị T số tiền là phù hợp pháp luật.

- Đối với 01 chiếc máy dập hạn sử dụng mang nhãn hiệu nước ngoài; 01 chiếc máy hàn mép túi nilon dán nhãn mang tên Công ty CP máy và công nghệ Thành Nam là công cụ phạm tội nên cần tịch thu sung Ngân sách Nhà nước.

- Đối với 01 thùng cát tông bên trong có chứa các loại tem nhãn hàng hóa do H tự in ấn (trong đó có cả tem nhãn mang nhãn hiệu của các cơ sở sản xuất kinh doanh khác và tem nhãn mang nhãn hiệu của cơ sở Công ty TNHH thương mại vận tải Đ H) và 05 kg túi nilon không rõ nguồn gốc. Tại phiên tòa bị cáo H xác định toàn bộ số tem nhãn trên không còn giá trị sử dụng. Do vậy cần tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 5,6kg giò lụa chay mang nhãn hiệu PL; 0,5kg heo quay chay mang nhãn hiệu PL; 5kg bào ngư tam giác mang nhãn hiệu NP; 2,5kg mực khoanh xoắn mang nhãn hiệu NP; 16kg cánh gà và 22kg chân gà mang nhãn hiệu

nhà nhập khẩu Công ty TNHH MTV Long Sơn Nguyễn. Tất cả thực phẩm trên là hàng giả không có giá trị sử dụng nên cần tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 01kg heo quay chay thu giữ của anh Ngô Ngọc T có dán tem mang tên công ty Phương Loan làm mẫu so sánh tem nhãn trong quá trình giám định. Anh Ngô Ngọc T có quan điểm không yêu cầu trả lại nên cần tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 3,5kg bắp bò Mỹ mang nhãn hiệu Fresh Foods; 2,5kg ba chỉ bò mang nhãn hiệu Fresh Foods là những sản phẩm H đã dán tem nhãn không đúng với tem nhãn trên sản phẩm của Công ty Fresh Foods để bán do vậy cần tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 01 (một) phong bì số 02/TL-PC09 được niêm phong có đóng dấu tròn đỏ của phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hà Nam và chữ ký người liên quan, bên trong có chứa các tem nhãn, túi nilon là mẫu vật hoàn trả sau giám định nên cần tịch thu tiêu hủy.

- Đối với 0,996kg gà nửa con chay mang nhãn hiệu PL; 0,5 kg chả cua chay mang nhãn hiệu PL; 01kg cá kèo chay mang nhãn hiệu PL; 01kg đùi xả chay mang nhãn hiệu PL; 0,5kg sườn khìa chay mang nhãn hiệu PL; 02kg chả lụa chay mang nhãn hiệu PL; 01kg chả lụa nấm chay mang nhãn hiệu PL; 0,5kg chả bò chay mang nhãn hiệu PL là các sản phẩm gắn đúng tem, nhãn của nhà sản xuất không liên quan đến hành vi phạm tội của bị cáo. Tại phiên tòa, bị cáo xác định những sản phẩm trên đã bị thu giữ từ lâu đến nay cũng không còn giá trị sử dụng, nên đề nghị tiêu hủy. Xét thấy đề nghị của bị cáo là hoàn toàn tự nguyện, nên cần tịch thu tiêu hủy.

#### [7] Về các tình tiết khác:

- Đối với Bạch Quang Đ là Giám đốc Công ty TNHH Thương mại vận tải Đ H. Quá trình điều tra cũng như tại phiên tòa xác định tại Cơ sở 1 Công ty Đ H, Hoàng Thị Khá H đã tự ý tiến hành các hoạt động sản xuất, đóng gói, dán tem nhãn các mặt hàng giả mang nhãn mác của các doanh nghiệp, cơ sở sản xuất kinh doanh khác không có sự chỉ đạo, điều hành của anh Bạch Quang Đ nên Đ không đồng phạm về tội “*Sản xuất, buôn bán hàng giả là thực phẩm*”.

- Đối với Đinh Thị Hồng H, Nguyễn Thị T là người làm thuê tại cửa hàng của Cơ sở 1 Công ty TNHH thương mại vận tải Đ H. Quá trình điều tra xác định H và T không biết việc Hoàng Thị Khá H tiến hành các hoạt động sản xuất, buôn bán hàng giả tại đây nên H và T không đồng phạm về tội “*Sản xuất, buôn bán hàng giả là thực phẩm*”.

- Đối với việc Hoàng Thị Khá H in nhãn mác mang một số thông tin của Công ty TNHH thực phẩm sạch thương mại T&P địa chỉ số 25, Gia Quất, phường Thượng Thanh, quận Long Biên, thành phố Hà Nội để dán lên các sản phẩm là “*Ba chỉ bò đông lạnh*” và “*Bắp bò đông lạnh*” sau khi đóng gói từ các sản phẩm được mua từ Công ty TNHH thực phẩm sạch thương mại T&P để bán cho khách hàng. Tuy nhiên Công ty TNHH thực phẩm sạch thương mại T&P xác định thông tin trên các nhãn mác các sản phẩm của công ty Đ H tự in không trùng khớp với tên của công ty ghi trên các nhãn mác sản phẩm và giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh



của Công ty nên không đủ căn cứ để xác định hành vi sản xuất, buôn bán hàng giả là thực phẩm đối với các mặt hàng này.

- Đối với Nguyễn Xuân T là Giám đốc Công ty TNHH Thương mại và dịch vụ Quảng cáo Xuân Tú. Quá trình điều tra xác định Hoàng Thị Khá H không có hợp đồng thống nhất trong việc thuê in các nhãn hàng hóa với Công ty TNHH Thương mại dịch vụ quảng cáo Xuân Tú và không nói về mục đích in những nhãn hàng hóa này, bản thân T không biết, không bàn bạc với H nên T không đồng phạm về tội “*Sản xuất, buôn bán hàng giả là thực phẩm*”.

[8] Về án phí hình sự sơ thẩm: Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm theo quy Đ của pháp luật.

[9] Về quyền kháng cáo: Bị cáo, người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan đến vụ án thực hiện quyền kháng cáo theo quy định pháp luật.

*Vì các lẽ trên.*

### **QUYẾT Đ**

- Căn cứ khoản 1, khoản 5 Điều 193; điểm s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 65; Điều 50; Điều 47; Điều 35 của Bộ luật Hình sự.

- Căn cứ Điều 106; Điều 136; Điều 331; Điều 333 của Bộ luật Tố tụng hình sự.

- Căn cứ Luật Phí và Lệ phí số 97/2015/QH 13 ngày 25/11/2015 của Quốc hội và Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy Đ về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí và lệ phí Tòa án.

[1] Tuyên bố bị cáo Hoàng Thị Khá H phạm tội “*Sản xuất, buôn bán hàng giả là thực phẩm*”.

Xử phạt Hoàng Thị Khá H 30 (ba mươi) tháng tù, cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 60 (sáu mươi) tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

Giao Hoàng Thị Khá H cho Ủy ban nhân dân phường QT, thành phố PL, tỉnh Hà Nam giám sát giáo dục trong thời gian thử thách.

Trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 của Luật thi hành án hình sự.

Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ hai lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo.

- Hình phạt bổ sung: Phạt Hoàng Thị Khá H 10.000.000đ (mười triệu đồng) sung Ngân sách Nhà nước.

[2] Xử lý vật chứng:

- Tịch thu sung Ngân sách nhà nước 01 (Một) chiếc máy dập hạn sử dụng mang nhãn mác nước ngoài; 01 (Một) chiếc máy hàn mép túi nilon mang tên Công ty CP máy và công nghệ Thành Nam.

- Tịch thu tiêu hủy: 01 thùng cát tông bên trong có chứa các loại nhãn hàng hóa được niêm phong có chữ ký của những người liên quan; 5kg (Năm ki lô gam) túi nilon; 5,6kg (năm phẩy sáu ki lô gam) giò lụa chay mang nhãn hiệu PL; 01 kg

(một ki lô gam) heo quay chay mang nhãn hiệu PL; 0,5kg (không phải năm ki lô gam) heo quay chay mang nhãn hiệu PL; 5kg (năm ki lô gam) bào ngư tam giác mang nhãn hiệu NP; 2,5kg (hai phẩy năm ki lô gam) mực khoanh xoắn mang nhãn hiệu NP; 16kg (mười sáu ki lô gam) cánh gà mang nhãn hiệu cơ sở sản xuất Long Sơn Nguyễn; 22 kg (Hai mươi hai ki lô gam) chân gà mang nhãn hiệu cơ sở sản xuất Long Sơn Nguyễn; 3,5kg (ba phẩy năm ki lô gam) bắp bò Mỹ mang nhãn hiệu Fresh Foods; 2,5kg (Hai phẩy năm ki lô gam) ba chỉ bò mang nhãn hiệu Fresh Foods; 0,996kg (không phải chín trăm chín mươi sáu ki lô gam) gà nửa con chay mang nhãn hiệu PL; 0,5 kg (không phải năm ki lô gam) chả cua chay mang nhãn hiệu PL; 01kg (một ki lô gam) cá kèo chay mang nhãn hiệu PL; 01kg (một ki lô gam) đùi xả chay mang nhãn hiệu PL; 0,5kg (không phải năm ki lô gam) sườn khìa chay mang nhãn hiệu PL; 02kg (hai ki lô gam) chả lụa chay mang nhãn hiệu PL; 01kg (một ki lô gam) chả lụa nấm chay mang nhãn hiệu PL; 0,5kg (không phải năm ki lô gam) chả bò chay mang nhãn hiệu PL; 01 (một) phong bì số 02/TL-PC09 được niêm phong có đóng dấu tròn đỏ của phòng Kỹ thuật hình sự - Công an tỉnh Hà Nam và chữ ký người liên quan, bên trong có chứa các tem nhãn, túi nilon là mẫu vật hoàn trả sau giám định.

(Vật chứng trên có đặc điểm, tình trạng được ghi trong biên bản giao nhận vật chứng ngày 12 tháng 8 năm 2020 giữa Cơ quan cảnh sát điều tra Công an thành phố Phủ Lý, tỉnh Hà Nam với Chi cục Thi hành án dân sự thành phố Phủ Lý, tỉnh Hà Nam).

[3] Án phí hình sự sơ thẩm: Buộc bị cáo Hoàng Thị Khá H phải nộp 200.000đ (hai trăm nghìn đồng).

Quyền kháng cáo: bị cáo được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan vắng mặt tại phiên tòa được quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày bản án được niêm yết.

Trường hợp bản án được thi hành theo quy Đ tại Điều 2 Luật thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy Đ tại các Điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự; Thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy Đ tại Điều 30 Luật thi hành án.

**Nơi nhận:**

- TAND tỉnh Hà Nam;
- VKSND tỉnh Hà Nam;
- VKSND thành phố Phủ Lý;
- CQCSĐT CA tỉnh Hà Nam;
- Chi cục THADS thành phố Phủ Lý;
- CQ THAHS CA thành phố Phủ Lý;
- Bị cáo;
- Người có QLNVLQ đến vụ án;
- Lưu hồ sơ.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM  
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

**Nguyễn Thị Xuyên**